

Please read and save these instructions.
product described. Protect yourself and others by observing all
injury and/or property damage! Retain instructions for future r

**NOTE: Some models on this manual have
been discontinued. An updated version
may be available with new models.**

maintain the
It in personal

Dayton® Transformer Cooling Fans Guard-Mount, Tubular-Mount and Guard-Mounting Kit

Description

Designed for indoor and outdoor use in or around electrical facilities to reduce the temperatures of oil-filled transformer radiators. Single speed, totally enclosed, weather-proof motors have automatic reset thermal protection. To provide extended life, the motors have Class B Insulation with Class A temperature. The 1/2" motor shaft has a rust inhibitor treatment and shaft-end bearing slinger to protect the motor against dirt and moisture. Motors include a 15 foot weather-proof, 3-conductor cord, factory wired for 230v operation. Fans have spark resistant cast aluminum propellers and guard sets comply with OSHA Standard 1910.212 (1/2" max opening). Transformer fans have a maximum ambient temperature of 104°F.

GUARD-MOUNT FANS

Hot-dipped, heavy galvanized steel, basket-type guards. Mounting kit (2ATY1) is available, sold separately.

TUBULAR-MOUNT FANS

Zinc-plated wire guards. Mounting hardware kit included (2-Unistrut Channel, 4-Unistrut Nuts, 4-Threaded Rods, 4-Washers and 4-Lock Nuts).

GUARD-MOUNTING KIT (2ATY1)

Designed to mount Dayton Guard-Mount Transformer Cooling Fan to radiator. Kit is intended for use with 2ATX6 thru 2ATX8 and mounts directly to transformer.

NOTE: No repair parts available.

Dimensions and Specifications

Model	Prop. Dia.	A	B Min. - Max.	C Min. - Max.	Blades
GUARD-MOUNT (See Figure 1)					
2ATX6A	16"	19"	11 ³ / ₄ - 15 ³ / ₄ "	15 ³ / ₄ - 19"	4
2ATX7A	20	23	17 ³ / ₄ - 21 ¹ / ₄	18 ¹ / ₂	4
2ATX8A	24	27	19 ⁷ / ₈ - 23 ³ / ₈	21 ¹ / ₂	4
TUBULAR-MOUNT (See Figure 2)					
2ATX9A	20"	24	15 ³ / ₄	26	4

Performance

Model	Prop. Dia.	Volts	Hz	Phase	Motor RPM	HP	CFM	Operating Amps	Full Load Amps
GUARD-MOUNT									
2ATX6A	16"	115/230	60	1	1700	1/4	4590	3.0/1.5	3.5
2ATX7A	20	115/230	60	1	1700	1/2	6600	4.1/2.0	5.0
2ATX8A	24	115/230	60	1	1700	1/2	7900	4.7/2.4	5.0
TUBULAR-MOUNT									
2ATX9A	20"	115/230	60	1	1700	1/2	6599	4.1/2.1	5.0

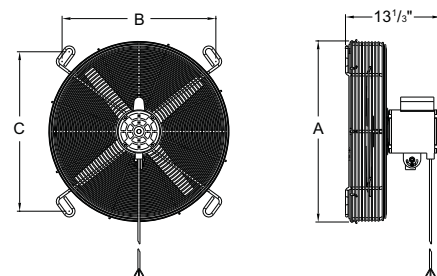


Figure 1 — Guard-Mount Dimensions

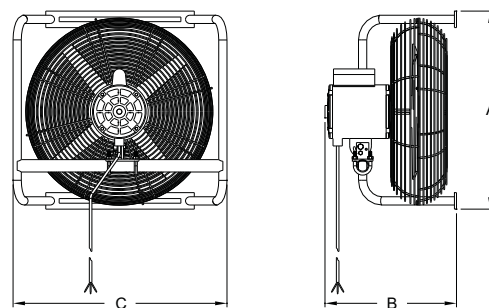


Figure 2 — Tubular-Mount Dimensions

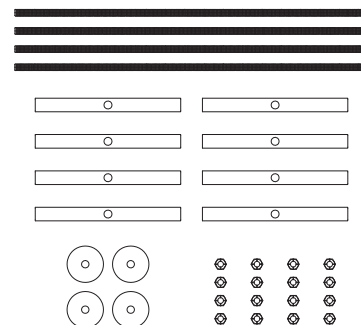


Figure 3 — Guard-Mounting Kit (2ATY1)

Dayton® Transformer Cooling Fans Guard-Mount, Tubular-Mount and Guard-Mounting Kit

Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all bolts, screws, setscrews, etc. for looseness that may have occurred during transit. Retighten as needed.

General Safety Information

⚠ WARNING *To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons, observe the following:*

- a. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- b. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

⚠ WARNING *Do not depend on any switch to disconnect power supply. Always unplug the power cord or turn off and lock disconnecting means as described.*

⚠ WARNING *To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons, observe the following:*

- a. Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- b. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel

burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.

- c. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- d. Ducted Fans must always be vented outdoors.
- e. If this unit is to be installed over a tub or shower, it must be marked as appropriate for the application and be connected to a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) - protected branch circuit.

⚠ DANGER *Do not place body parts or objects in fan or motor openings while motor is connected to the power source.*

⚠ WARNING *To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device. Do not use a three-prong to two-prong adapter on the power cord.*

⚠ WARNING *To reduce the risk of electric shock, do not expose to water or rain.*

1. Read and follow all instructions, cautionary markings and make sure power source conforms to the requirement of the equipment.
2. Follow all local electrical and safety codes, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA) in the United States, including fire rated construction. Ground motor

in accordance with NEC Article 250 (grounding).

3. Avoid using extension cords. If used, be sure cord is UL rated and of proper type, gauge, and length. Never operate more than one fan from a single extension cord.
4. Do not kink power cord or allow it to contact oil, grease, hot surfaces, sharp objects, or chemicals. Replace worn or damaged cord immediately.

⚠ WARNING *Do not use general purpose fans in flammable, explosive, chemical-laden, or wet or rainy atmospheres. Use special purpose fans designed for particular application. Do not attach ductwork to a fan.*

5. In critical applications, use a suitable alarm (air switch, temperature sensor, etc.) should the fan malfunction.

Installation

⚠ WARNING *Installation and troubleshooting to be performed only by qualified person(s).*

⚠ CAUTION *To reduce the risk of injury, fan must be installed with appropriate brackets, suitable to model. Other brackets cannot be substituted.*

1. Connect power in accordance with the NEC and all local codes.

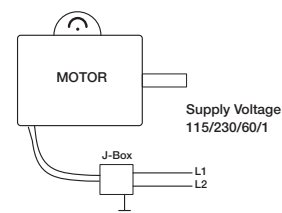


Figure 4 — Typical Wiring Diagram
IMPORTANT: Only one bank of radiator fins should be used for clamping.

Models 2ATX6A thru 2ATX9A and 2ATY1

Installation (Continued) GUARD-MOUNT WITH ACCESSORY GUARD-MOUNTING KIT (2ATY1)

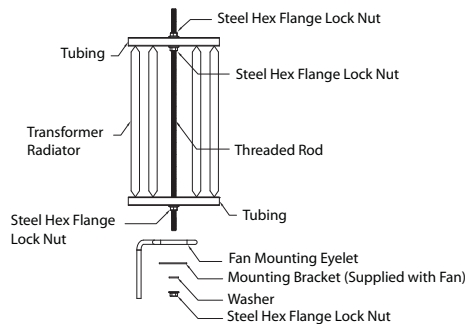


Figure 5 — Accessory Guard-Mounting Kit Installation (Top View)

- Mount (1) piece of the 3/4 inch square tubing to the end of each of the (4) rods using (2) steel hex flange lock nuts as shown in Figure 5. Tighten firmly (be sure nuts do not loosen when assembling the clamping nut at the front face of the radiator).
- Using the specification chart on page 1, determine the spacing necessary to fit the fan mounting dimensions. Slide the rods between the transformer radiator using a second section of tubing and a nut.
- Mount the fan eyelet over the nut followed by (1) mounting bracket, washer and nut.

TUBULAR-MOUNT

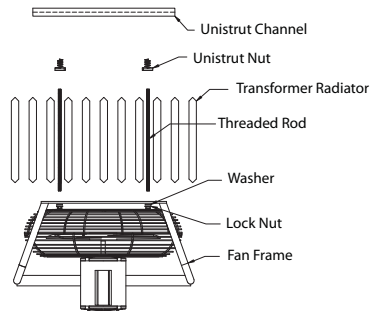


Figure 6 — Tubular-Mount Installation

- Insert unistrut nuts into unistrut channel as far apart as possible so threaded rods can be inserted between 3/4 inch flats in fan frame and transformer radiator spacing.
- Screw threaded rod into unistrut nuts and slide between transformer radiator fins.
- Slide threaded rod between flats of fan frame, position fan in place and install washers and lock nuts.
- Repeat steps a thru c for all rods.

Operation

- Keep fan free from obstructions.

Maintenance

CAUTION To reduce the risk of injury disconnect from power supply before servicing. Always unplug the power cord.

- Periodically clean propeller, guard, and motor when excessive dirt and particles accumulate. Allow motor sufficient time to cool as it may be hot enough to cause injury.
- Follow motor manufacturer's instructions for motor lubrication.
- Check for unusual noises when fan is running.
- Periodically inspect and tighten all bolts.

IMPORTANT: When making repairs, use only Dayton authorized repair parts.

WARNING In order to perform maintenance services on the product, make sure it is unplugged. The electric installation must have a means of disconnecting the feed and must have a separation of at least 3 mm between all of the poles.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620
24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:
-Model number
-Serial number (if any)
-Part description and number as shown in parts list

E
N
G
L
I
S
H

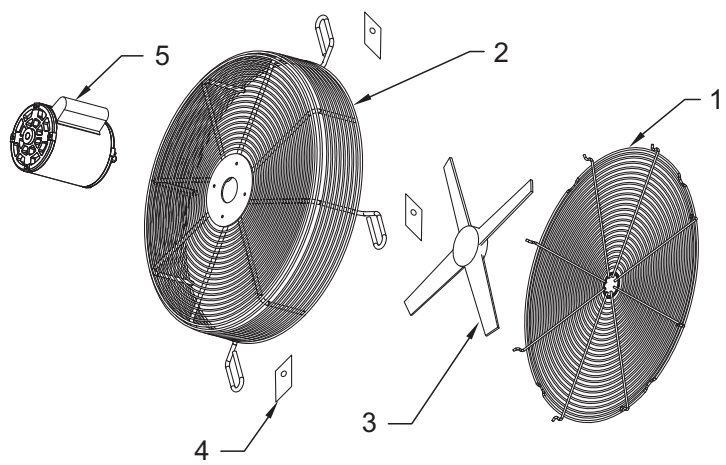


Figure 7 — Repair Parts Illustration for Guard-Mount Fan

Repair Parts List for Guard-Mount Fan

Reference Number	Description	Part Number For Models:			Quantity
		2ATX6A	2ATX7A	2ATX8A	
1	Front Guard	50H548	50H550	50H552	1
2	Rear Guard	50H549	50H551	50H553	1
3	Propeller and Bushing	50H557	50H558	50H559	1
4	Mounting Bracket	50Z139	50Z139	50Z139	1
(*)	(‡) Spin-Lock Nut, 10-32	Standard hardware item (available locally)			4
5	Motor	1YNV1	1YNV2	1YNV2	1

(*) Not Shown.
(‡) Spin-Lock Nuts mount rear guard to motor.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

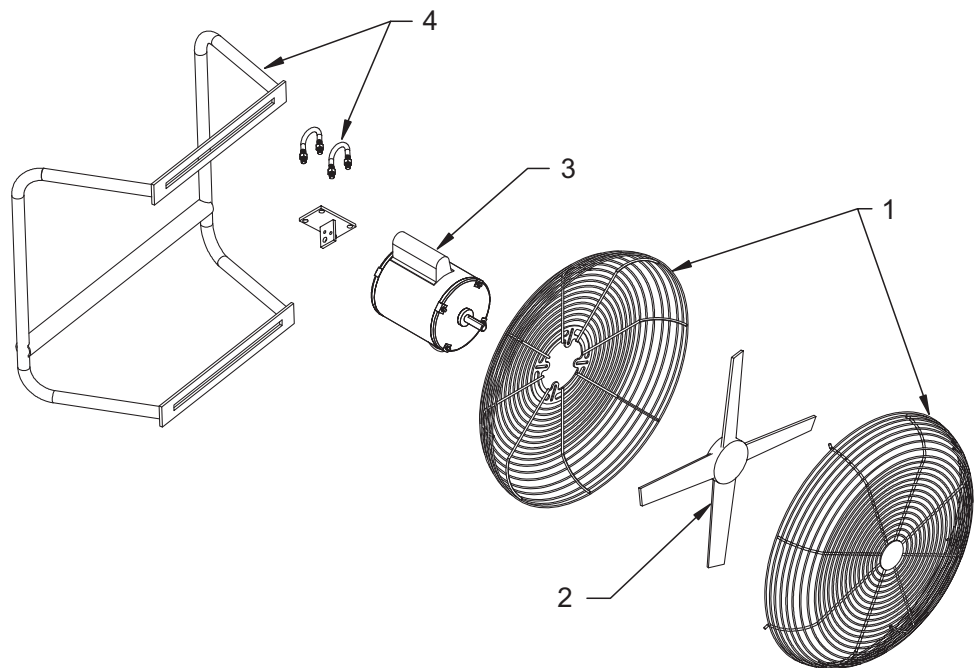


Figure 8 — Repair Parts Illustration for Tubular-Mount Fan

Repair Parts List for Tubular-Mount Fan

Reference Number	Description	Part Number For Model: 2ATX9A	Quantity
1	Guard Set	50H544	1
2	Propeller and Bushing	50H558	1
3	Motor	1YNV2	1
(*)	(‡) Spin-Lock Nut, 10-32	Standard hardware item (available locally)	4
(*)	Yoke Mounting Hardware Kit	50H352	1
4	Tubular Mount Assembly	50H563	1
(*)	Mounting Hardware Kit	50Z140	1

(*) Not Shown.

(‡) Spin-Lock Nuts mount rear guard to motor.

Dayton® Transformer Cooling Fans Guard-Mount, Tubular-Mount and Guard-Mounting Kit

E
N
G
L
I
S
H

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fan inoperative	1. Blown fuse or open circuit breaker 2. Defective motor or switch	1. Replace or reset 2. Replace or reset
Fan cycles on and off	1. Thermal protector 2. Faulty wiring or control switch	1. Check for obstructions to airflow, low or high voltage, excessive intake air temperature above 104°F 2. Replace or repair
Excessive noise while operating	1. Loose or damaged propeller 2. Motor not secure	1. Tighten or replace 2. Tighten motor nuts
Insufficient air flow	1. Guard excessively dirty	1. Clean guards

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® TRANSFORMER COOLING FANS GUARD-MOUNT, TUBULAR-MOUNT AND GUARD-MOUNTING KIT, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Montaje Protector, Montaje Tubular y Juego de Montaje Protector para Ventiladores de Enfriamiento de Transformadores Dayton®

Descripción

Diseñado para uso en interiores y exteriores dentro o alrededor de instalaciones eléctricas para reducir la temperatura de radiadores de transformadores llenados con aceite. Los motores de una sola velocidad completamente cerrados e impermeables cuentan con protección térmica de restablecimiento automático. Para proporcionar una mayor vida útil, los motores poseen aislamiento Clase B con temperatura Clase A. El eje del motor de 12,7 mm (1/2 pulg.) cuenta con un tratamiento antioxidante y un deflector del rodamiento en el extremo del eje para proteger al motor de la suciedad y la humedad. Los motores incluyen un cordón conectado en fábrica impermeable de 3 conductores y de 4,5 m (15 pies) para funcionar con 230 V. Los ventiladores cuentan con hélices de aluminio fundido resistentes a las chispas y los conjuntos del protector cumplen la norma de OSHA 1910.212 (12,7 mm [1/2 pulg.] de apertura máxima). Los ventiladores de transformadores tienen una temperatura ambiente máxima de 40° C (104° F).

VENTILADORES CON MONTAJE PROTECTOR

Protectores de tipo cesta de acero galvanizado reforzado con inmersión en caliente. Se encuentra a disposición el juego de montaje (2ATY1) y se vende por separado.

VENTILADORES CON MONTAJE TUBULAR

Rejillas de protección cincadas. Se incluye un juego de piezas metálicas de montaje (2 Canales Unistrut, 4 Tuercas Unistrut, 4 Varillas Roscadas, 4 Arandelas y 4 Contratueras).

CONJUNTO DE MONTAJE PROTECTOR (2ATY1)

Diseñado para montar el Ventilador de Enfriamiento de Transformadores con Montaje Protector Dayton en un radiador. El conjunto está diseñado para su uso con 2ATX6 a 2ATX8 y para montarse directamente en el transformador.

NOTA: No hay repuestos disponibles.

Dimensiones y Especificaciones

Modelo	Diá. de la Hélice	A	B (Mín. Máx.)	C (Mín. Máx.)	Paletas
MONTAJE PROTECTOR (consulte la Figura 1)					
2ATX6A	40,6 cm	48,3 cm	29,8 - 40,0 cm	40,0 - 48,3 cm	4
2ATX7A	50,8	58,4	45,1 - 54,0	47,0	4
2ATX8A	61,0	68,6	50,5 - 59,4	54,6	4
MONTAJE TUBULAR (consulte la Figura 2)					
2ATX9A	50,8	61,0	40,0	66,0	4

Rendimiento

Modelo	Diá. de la Hélice	Voltios	Hz	Fase	RPM del Motor	HP	CFM	Amperios de Funcionamiento	Amperios de Carga Completa
MONTAJE PROTECTOR									
2ATX6A	40,6 cm	115/230	60	1	1700	1/4	4590	3,0/1,5	3,5
2ATX7A	50,8	115/230	60	1	1700	1/2	6600	4,1/2,0	5,0
2ATX8A	61,0	115/230	60	1	1700	1/2	7900	4,7/2,4	5,0
MONTAJE TUBULAR									
2ATX9A	50,8	115/230	60	1	1700	1/2	6599	4,1/2,1	5,0

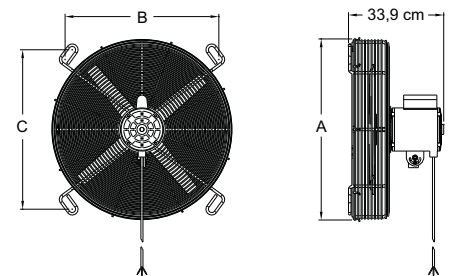


Figura 1 — Dimensiones del Montaje Protector

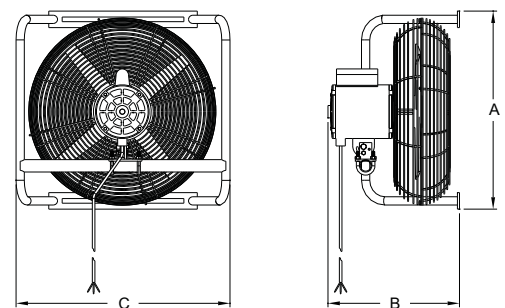


Figura 2 — Dimensiones del Montaje Tubular

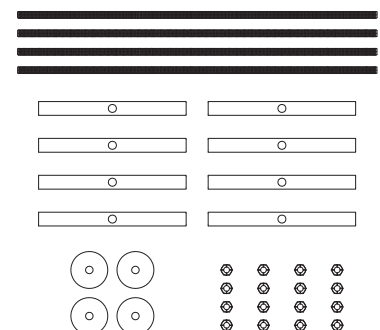


Figura 3 — Conjunto de Montaje de Protector (2ATY1)

Montaje Protector, Montaje Tubular y Juego de Montaje Protector para Ventiladores de Enfriamiento de Transformadores Dayton®

Desembalaje

1. Revise si existen daños que se puedan haber producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
3. Compruebe que ninguno de los pernos, tornillos o tornillos de fijación se haya soltado durante el transporte. Vuelva a apretarlos según sea necesario.

Información de Seguridad General

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, respete lo siguiente:*

- a. Use esta unidad sólo como lo indica el fabricante. Si tiene dudas, comuníquese con el fabricante.
- b. Antes de realizar mantenimiento o de limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee el servicio desconectando los medios para evitar que la alimentación se active en forma accidental. Cuando no se puedan bloquear los medios de desconexión del servicio, coloque firmemente un dispositivo de advertencia prominente, como una etiqueta, en el panel de servicio.

⚠ ADVERTENCIA *No dependa de ningún interruptor para desconectar el suministro eléctrico. Desenchufe siempre el cable de alimentación o apague y bloquee los medios de desconexión según se describe.*

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, respete lo siguiente:*

- a. Una persona calificada debe realizar el trabajo de instalación y cableado eléctrico de acuerdo con todos los códigos y las normas aplicables, lo que incluye la construcción calificada para incendios.
- b. Se necesita aire suficiente para una combustión adecuada y para el escape de gases por la chimenea del equipo de combustión de combustible, para así evitar su retorno. Siga las pautas del

fabricante del equipo de calefacción y las normas de seguridad como las que publica la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés), la Sociedad Estadounidense de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE, por sus siglas en inglés) y los organismos reguladores de códigos locales.

- c. Al cortar o perforar en una pared o cielo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.
- d. Los ventiladores con conductos siempre se deben ventilar hacia el exterior.
- e. Si esta unidad se instalará sobre una bañera o ducha, debe estar marcada como apropiada para la aplicación y conectada a un circuito de derivación protegido por un interruptor con detección de falla a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).

⚠ PELIGRO *No coloque partes del cuerpo ni objetos en el ventilador o en los orificios del motor mientras éste se encuentre conectado a la fuente de energía.*

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido. No use un adaptador de tres a dos clavijas en el cable de alimentación.*

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no lo exponga al agua ni a la lluvia.*

1. Lea y siga todas las instrucciones, y las marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía esté en conformidad con los requisitos del equipo.
2. Respete todos los códigos eléctricos y de seguridad locales, así como también, el National Electrical Code (NEC) y la Ley de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos, lo que incluye la construcción calificada para incendios. Conecte el motor a tierra de acuerdo con el Artículo 250 de NEC (conexión a tierra).

3. Evite usar cables de extensión. Si los utiliza, asegúrese de que tengan clasificación UL y que sean del tipo, calibre y largo adecuados. Nunca utilice un sólo cable de extensión para alimentar a más de un ventilador.
4. No enrosque el cable de alimentación ni permita el contacto con aceite, grasa, superficies calientes, objetos filosos ni productos químicos. Reemplace inmediatamente los cables desgastados o dañados.

⚠ ADVERTENCIA *No use ventiladores de uso general en atmósferas inflamables, explosivas, cargadas de productos químicos, húmedas o lluviosas. Use ventiladores para propósitos especiales diseñados para aplicaciones particulares. No acople conductos a un ventilador.*

5. En aplicaciones críticas, use una alarma adecuada (interruptor de aire, sensor de temperatura, etc.) en caso de que se produzca un funcionamiento defectuoso del ventilador.

Instalación

⚠ ADVERTENCIA *La instalación y la solución de problemas deberá realizarla sólo una persona calificada.*

⚠ PRECAUCIÓN *Para reducir el riesgo de lesiones, el ventilador debe estar instalado con los soportes correctos, adecuados para el modelo. Otros soportes no se pueden reemplazar.*

1. Conecte la alimentación según los códigos de NEC y locales.

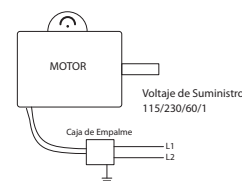


Figura 4 — Diagrama de Cableado Típico

IMPORTANTE: Se debe usar sólo una batería de aletas del radiador para conexión.

Modelos 2ATX6A a 2ATX9A y 2ATY1

Instalación (continuación)

MONTAJE PROTECTOR CON JUEGO DE MONTAJE PROTECTOR ACCESORIO (2ATY1)

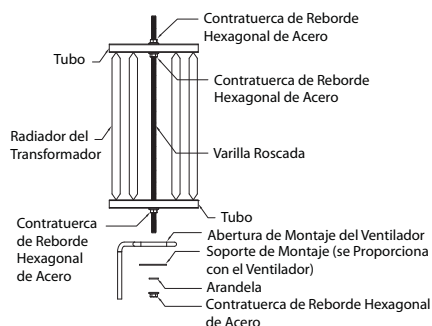


Figura 5 — Instalación de Juego de Montaje Protector Accesorio (Vista Superior)

- Monte (1) un tubo cuadrado de 3/4 pulg. al extremo de cada una de las (4) varillas usando (2) contratuercas de reborde hexagonal de acero como se muestra en la Figura 5. Apriete firmemente (asegúrese de que las tuercas no se suelten al montar la tuerca de fijación en la cara delantera del radiador).
- Con la ayuda de la tabla de especificaciones de la página 1, determine la separación necesaria para adaptarse a las dimensiones de montaje del ventilador. Deslice las varillas entre el radiador del transformador usando una segunda sección de tubo y una tuerca.
- Monte la abertura del ventilador sobre la tuerca después de (1) soporte de montaje, la arandela y la tuerca.

MONTAJE TUBULAR

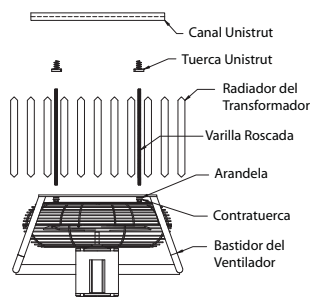


Figura 6 — Instalación del Montaje Tubular

- Inserte tuercas Unistrut en el canal Unistrut lo más alejadas posible de forma que se puedan insertar las varillas roscadas entre las pletinas de 19 mm (3/4 pulg.) en la separación del bastidor del ventilador y el radiador del transformador.
- Atornille la varilla roscada en las tuercas Unistrut y deslícelas entre las aletas del radiador del transformador.
- Deslice la varilla roscada entre las pletinas del bastidor del ventilador, coloque el ventilador en posición e instale arandelas y contratuercas.
- Repita los pasos a al c para todas las varillas.

Funcionamiento

- Mantenga el ventilador libre de obstrucciones.

Mantenimiento

PRECAUCIÓN Para reducir el riesgo de lesiones, desconéctelo de la fuente de energía antes de realizar mantenimiento. Desconecte siempre el cable de alimentación.

- Limpe en forma periódica la hélice, el protector y el motor cuando se acumulen polvo y partículas en exceso. Deje que el motor se enfríe, puesto que puede estar lo suficientemente caliente para provocar lesiones.
- Siga las instrucciones del fabricante del motor para su lubricación.
- Cuando esté funcionando el ventilador, revise si existen ruidos anormales.
- Efectúe una inspección en forma periódica y apriete todos los pernos.

IMPORTANTE: Al hacer reparaciones, use sólo los repuestos autorizados por Dayton.

ADVERTENCIA Con el objeto de realizar servicios de mantenimiento en el producto, asegúrese de que esté desenchufado. La instalación eléctrica debe tener un medio para desconectar la alimentación y tener una separación de al menos 3 mm entre todos los polos.

Para Obtener Repuestos, llame al 1-800-323-0620

las 24 horas del día; los 365 días del año

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo hay)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la liste de partes

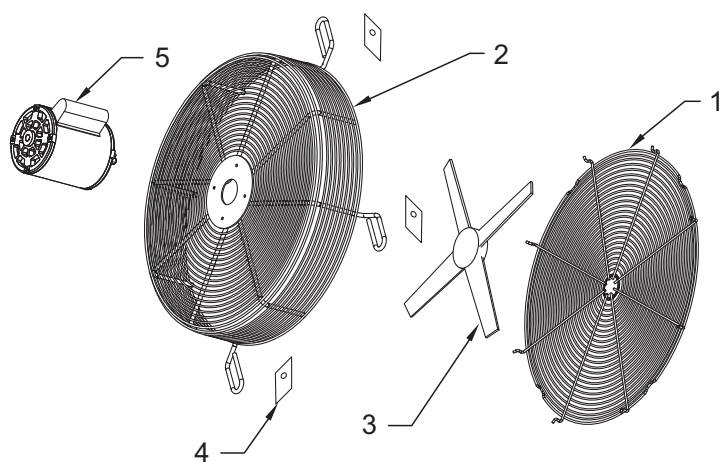


Figura 7 — Ilustración de Repuestos para Montaje Protector

Lista de Repuestos para Montaje Protector

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:			Cant.
		2ATX6A	2ATX7A	2ATX8A	
1	Protector delantero	50H548	50H550	50H552	1
2	Protector trasero	50H549	50H551	50H553	1
3	Hélice y buje	50H557	50H558	50H559	1
4	Soporte de montaje	50Z139	50Z139	50Z139	1
(*)	(‡) Tuerca Spin-Lock, 10-32	Artículo de parte metálica estándar (disponible en forma local)			4
5	Motor	1YNV1	1YNV2	1YNV2	1

(*) No se muestra.
(‡) Las tuercas Spin-Lock se usan para instalar el protector trasero en el motor.

Para Obtener Repuestos, llame al 1-800-323-0620
las 24 horas del día; los 365 días del año

Por favor proporcione la siguiente información:
- Número de modelo
- Número de serie (si lo hay)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la liste de partes

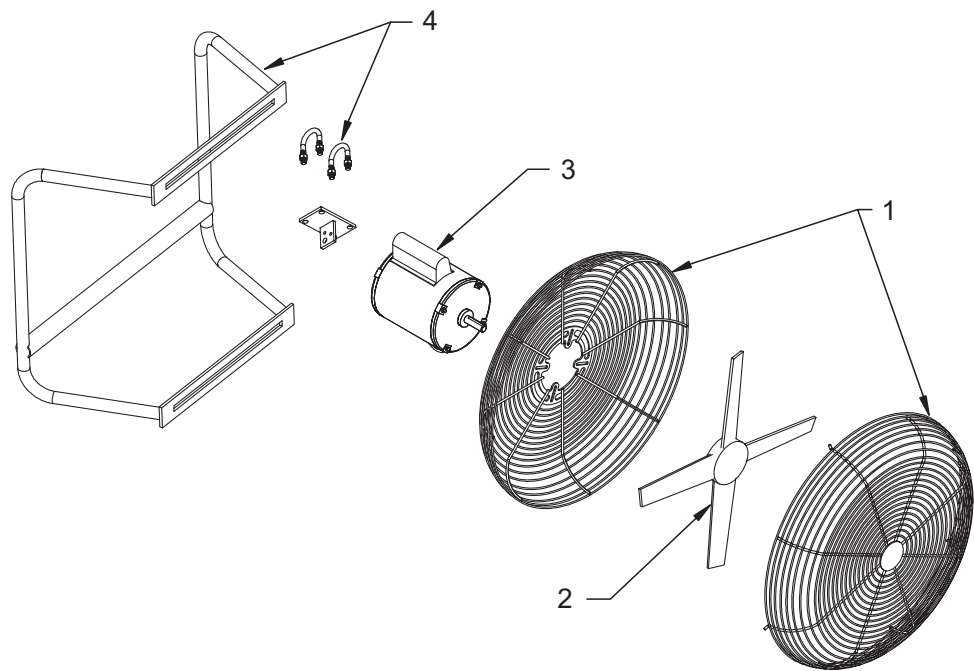


Figura 8 — Ilustración de Repuestos para Montaje Tubular

Lista de Repuestos para Montaje Tubular

Nº de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelo: 2ATX9A	Cant.
1	Conjunto del protector	50H544	1
2	Hélice y buje	50H558	1
3	Motor	1YNV2	1
(*)	(‡) Tuerca Spin-Lock, 10-32	Artículo de parte metálica estándar (disponible en forma local)	4
(*)	Juego de partes metálicas de montaje de brida	50H352	1
4	Conjunto de montaje tubular	50H563	1
(*)	Partes metálicas de montaje	50Z140	1

(*) No se muestra.
(‡) Las tuercas Spin-Lock se usan para instalar el protector trasero en el motor.

Montaje Protector, Montaje Tubular y Juego de Montaje Protector para Ventiladores de Enfriamiento de Transformadores Dayton®

Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medidas Correctivas
El ventilador no funciona	1. Se quemó un fusible o hay un cortacircuitos abierto	1. Reemplácelo o reinicie
	2. Motor o interruptor defectuoso	2. Reemplácelo o reinicie
El ventilador se enciende y se apaga	1. Protector térmico	1. Compruebe si hay obstrucciones en el flujo de aire, voltaje bajo o alto, temperatura excesiva del aire de entrada por sobre los 40° C (104° F)
	2. Cableado o interruptor de control defectuoso	2. Reemplácelo o repárelo
Ruido excesivo durante el funcionamiento	1. La hélice está suelta o dañada	1. Apriétela o reemplácela
	2. El motor no está fijo	2. Apriete las tuercas del motor
Flujo de aire insuficiente	1. El protector está excesivamente sucio	1. Limpie los protectores

GARANTÍA LIMITADA

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON. MONTAJE PROTECTOR, MONTAJE TUBULAR Y JUEGO DE MONTAJE PROTECTOR PARA VENTILADORES DE ENFRIAMIENTO DE TRANSFORMADORES DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER “DISPOSICIÓN INMEDIATA” A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

DENEGACIÓN DE GARANTÍA. SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA “GARANTÍA LIMITADA” ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad. No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

Aptitud del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

Disposición Inmediata. Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transporte.

Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.

Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 EE.UU.



E
S
P
A
Ñ
O
L

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Ventilateurs de transformateur Guard-Mount et Tubular-Mount et nécessaire de fixation Guard-Mounting de Dayton®

Description

Conçus pour une utilisation à l'intérieur et l'extérieur ou dans les centrales électriques pour réduire la température des radiateurs de transformateurs à huile. Les moteurs à vitesse unique sous boîtier fermé à l'épreuve des intempéries comportent une protection thermique à réarmement automatique. L'isolation de Classe B avec température de Classe A assure une grande longévité des moteurs. L'arbre moteur de 12,7 mm (1/2 pouce) est traité anti-rouille et comporte une bague d'étanchéité de palier pour protéger le moteur contre la saleté et l'humidité. Les moteurs sont équipés d'un cordon 3 fils de 4,5 m (15 pieds) à l'épreuve des intempéries, câblé d'usine pour fonctionner sous 230 V. Les ventilateurs comportent des pales en fonte d'aluminium anti-étincelles et des grilles conformes à la norme OSHA 1910.212 (ouverture maxi 12,7 mm [1/2 po]). Les ventilateurs de transformateur sont conçus pour une température ambiante maximale de 40°C (104°F).

VENTILATEURS GUARD-MOUNT

Grilles de type panier en acier épais galvanisé par immersion à chaud. Un nécessaire de fixation (2ATY1) est vendu séparément.

VENTILATEURS TUBULAR-MOUNT

Grilles métalliques zinguées. Nécessaire de fixation fourni (2 profilés Unistrut, 4 écrous Unistrut, 4 tiges filetées, 4 rondelles et 4 écrous-freins).

NÉCESSAIRE DE FIXATION GUARD-MOUNTING (2ATY1)

Conçu pour fixer le ventilateur de transformateur Dayton Guard-Mount au radiateur. Le nécessaire s'utilise avec les modèles 2ATX6 à 2ATX8 et se monte directement sur le transformateur.

REMARQUE : Aucune pièce de rechange disponible.

Dimensions et caractéristiques

Modèle	Dia. pales	A	B (Mini. Maxi.)	C (Mini. Maxi.)	Pales
GUARD-MOUNT (voir Figure 1)					
2ATX6	40,6 cm	48,3 cm	29,8 - 40,0 cm	40,0 - 48,3 cm	4
2ATX7	50,8	58,4	45,1 - 54,0	47,0	4
2ATX8	61,0	68,6	50,5 - 59,4	54,6	4
TUBULAR-MOUNT (voir Figure 2)					
2ATX9	50,8	61,0	40,0	66,0	4

Performances

Modèle	Dia. pales	Tension (V)	Hz	Phases	Moteur tr/min	HP	Pi/min	Intensité d'exploitation (A)	Intensité pleine charge (A)
GUARD-MOUNT									
2ATX6	40,6 cm	115/230	60	1	1700	1/4	4590	3,0/1,5	3,5
2ATX7	50,8	115/230	60	1	1700	1/2	6600	4,1/2,0	5,0
2ATX8	61,0	115/230	60	1	1700	1/2	7900	4,7/2,4	5,0
TUBULAR-MOUNT									
2ATX9	50,8	115/230	60	1	1700	1/2	6599	4,1/2,1	5,0

Form 555886

Imprimé aux États-Unis
04632
0909/147/VCVPV

470617
Rév. 2, Septembre 2009

Dayton®

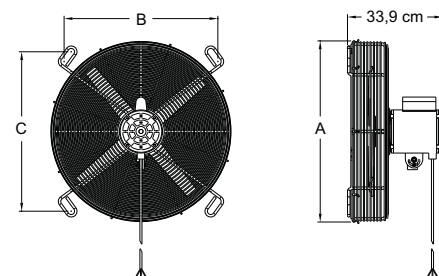


Figure 1 — Dimensions du Guard-Mount

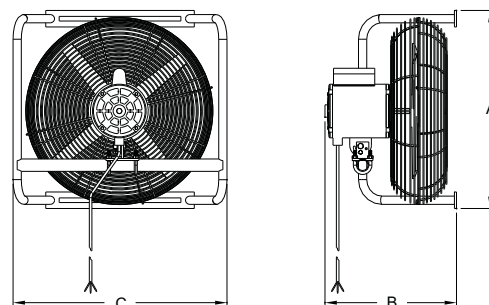


Figure 2 — Dimensions du Tubular-Mount

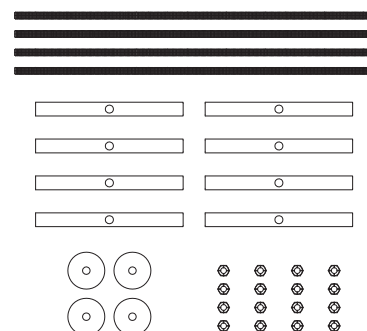


Figure 3 — Nécessaire de fixation Guard-Mounting (2ATY1)

Ventilateurs de transformateur Guard-Mount et Tubular-Mount et nécessaire de fixation Guard-Mounting de Dayton®

Déballage

1. Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
2. Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
3. Vérifier que les boulons, vis, vis de calage, etc. ne se sont pas desserrés durant le transport. Resserrer le cas échéant.

Informations générales sur la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT *Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, respecter ce qui suit :*

- a. Utiliser cet appareil exclusivement comme prévu par le fabricant. En cas de questions, communiquer avec le fabricant.
- b. Avant tout entretien ou nettoyage de l'appareil, couper l'alimentation sur le tableau de commande et verrouiller le dispositif de sectionnement pour empêcher toute mise sous tension accidentelle. Si le dispositif de sectionnement ne peut pas être verrouillé, attacher un moyen de mise en garde bien visible, tel qu'un panneau, au tableau de commande.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas dépendre d'un interrupteur pour couper l'alimentation. Toujours débrancher le cordon d'alimentation ou couper et verrouiller les moyens de sectionnement comme décrit.*

⚠ AVERTISSEMENT *Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, respecter ce qui suit :*

- a. La pose et le câblage électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées en conformité avec les codes et normes en vigueur, y compris pour la résistance au feu du bâtiment.
- b. Une quantité d'air suffisante est nécessaire pour la bonne combustion et l'extraction des gaz brûlés par le conduit d'évacuation (cheminée)

d'appareils à combustible afin d'éviter le refoulement. Veiller à suivre les indications du fabricant du matériel de chauffe, les normes de sécurité telles que celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et la réglementation en vigueur.

- c. Lors de la découpe ou du perçage de murs ou plafonds, ne pas endommager les câbles électriques et autres conduites masquées.
- d. Les appareils à gaine doivent toujours refouler vers l'extérieur.
- e. Si cet appareil doit être posé au-dessus d'une baignoire ou d'une douche, il doit être marqué comme il se doit pour l'application considérée et raccordé à un circuit de dérivation à protection GFCI (disjoncteur différentiel).

⚠ DANGER *Ne pas placer de parties du corps ni d'objets dans les ouvertures du ventilateur ou du moteur si l'appareil est raccordé à une source de courant.*

⚠ AVERTISSEMENT *Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un quelconque dispositif de régulation de vitesse à semi-conducteurs. Ne pas utiliser un adaptateur de trois broches à deux broches sur le cordon d'alimentation.*

⚠ AVERTISSEMENT *Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer à l'eau ou à la pluie.*

1. Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde et s'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel.
2. Respecter tous les codes d'électricité et de sécurité en vigueur, ainsi que le National Electrical Code (NEC) et l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) aux États-Unis, y compris pour la résistance au feu du bâtiment. Mettre le moteur à la terre conformément à l'Article 250 (mise à la terre) du NEC.

3. Éviter d'utiliser des cordons de rallonge. Si c'est le cas, s'assurer que la rallonge est homologuée UL et de type, de section et de longueur appropriés. Ne jamais alimenter plus d'un ventilateur depuis un même cordon de rallonge.
4. Ne pas plier le cordon d'alimentation ni le placer au contact d'huile, de graisse, de surfaces chaudes, d'objets coupants ou de produits chimiques. Changer immédiatement tout cordon usé ou endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser de ventilateur d'usage général dans des atmosphères inflammables, explosives, chargées en vapeurs chimiques, humides ou pluvieuses. Utiliser des ventilateurs spéciaux conçus pour l'application considérée. Ne pas fixer de conduits à un ventilateur.*

5. Dans les applications critiques, utiliser une alarme adaptée (contacteur d'air, sonde de température, etc.) en cas de mauvais fonctionnement du ventilateur.

Pose

⚠ AVERTISSEMENT *La pose et le dépannage doivent impérativement être confiés à des personnes qualifiées.*

⚠ ATTENTION *Pour réduire le risque de blessure corporelle, installer le ventilateur avec des supports qui conviennent pour le modèle. Ne pas remplacer par d'autres supports.*

1. Raccorder l'alimentation conformément au NEC et tous les codes locaux.

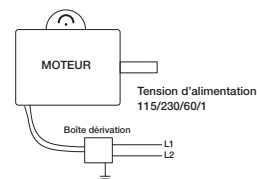


Figure 4 — Schéma de câblage typique
IMPORTANT : Effectuer la pose sur un seul bloc d'ailettes de radiateur.

Modèles 2ATX6A à 2ATX9A et 2ATY1

Pose (suite)

GUARD-MOUNT AVEC NÉCESSAIRE DE FIXATION GUARD-MOUNTING (2ATY1)

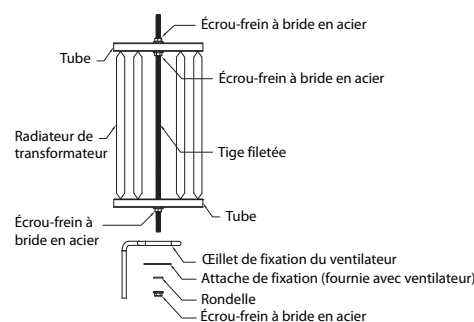


Figure 5 — Pose du nécessaire de fixation Guard-Mounting (vue de dessus)

- Poser un (1) tube de section carré de 3/4 pouce au bout de chacune des quatre (4) tiges à l'aide de deux (2) écrou-freins à bride comme sur la Figure 5. Serrer fermement (s'assurer que les écrous ne se desserrent pas lors de la pose de l'écrou de serrage sur l'avant du radiateur).
- À l'aide de la table de dimensions de la page 1, déterminer l'espacement nécessaire pour la fixation du ventilateur. Enfiler les tiges à travers le radiateur de transformateur et les attacher avec un second tube et un écrou.
- Poser l'œillet du ventilateur par-dessus l'écrou, suivi d'une (1) attache de fixation, d'une rondelle et d'un écrou.

Tubular-Mount

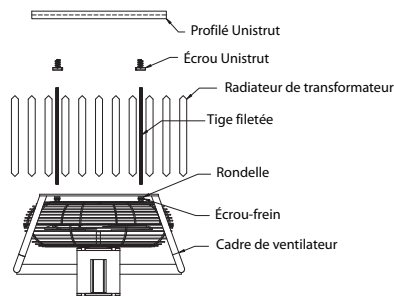


Figure 6 — Pose du Tubular-Mount

- Enfiler les écrous Unistrut dans le profilé Unistrut aussi espacés que possible de manière à pouvoir introduire les tiges filetées dans les fers méplats de 19 mm (3/4 po) et les espacements du radiateur.
- Visser une tige filetée dans un écrou Unistrut et la passer à travers les ailettes de radiateur.
- Enfiler la tige à travers le fer plat du cadre de ventilateur, mettre le ventilateur en place et poser une rondelle et un écrou-frein.
- Répéter les étapes a à c pour toutes les tiges.

Fonctionnement

- Éviter toute obstruction du ventilateur.

Entretien

⚠ ATTENTION *Pour réduire le risque de blessure corporelle, débrancher l'alimentation électrique avant l'entretien. Toujours débrancher le cordon d'alimentation.*

- Nettoyer régulièrement les pales, la grille et le moteur en cas d'accumulation excessive de poussières et saletés. Laisser au moteur le temps pour refroidir car il peut être assez chaud pour causer des lésions.
- Suivre les instructions du fabricant du moteur concernant sa lubrification.
- Vérifier l'absence de bruits inhabituels durant la marche du ventilateur.
- Contrôler régulièrement et resserrer tous les boulons.

IMPORTANT : Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange agréées par Dayton.

⚠ AVERTISSEMENT *Pour effectuer des travaux d'entretien sur ce produit, s'assurer qu'il est débranché. L'installation électrique doit disposer de moyens de coupure de l'alimentation avec une séparation d'au moins 3 mm entre tous les pôles.*

Pour les pièces de rechange, appeler le 1-800-323-0620
24 h/24 – 365 jours par an

Veuillez fournir les renseignements suivants :
-Numéro de modèle
-Numéro de série (le cas échéant)
-Description et numéro de pièce indiqués sur la nomenclature des pièces

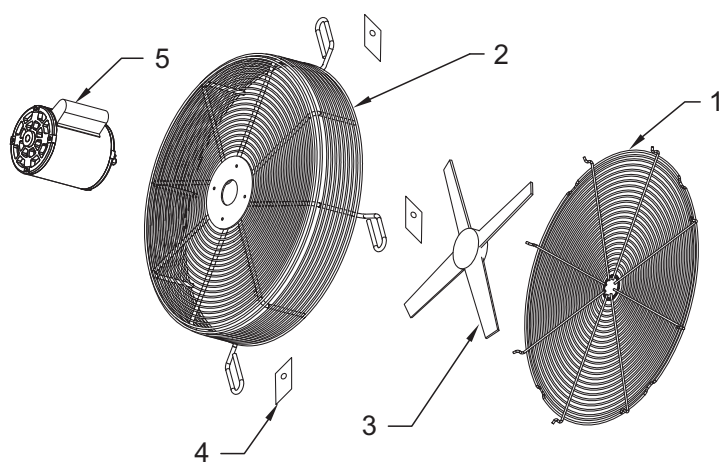


Figure 7 — Pièces de rechange pour Guard-Mount

Nomenclature des pièces de rechange pour Guard-Mount

N° réf.	Description	Numéro de pièce pour le modèle :			Qté.
		2ATX6A	2ATX7A	2ATX8A	
1	Grille avant	50H548	50H550	50H552	1
2	Grille arrière	50H549	50H551	50H553	1
3	Hélice et bague	50H557	50H558	50H559	1
4	Support de fixation	50Z139	50Z139	50Z139	1
(*)	(‡) Écrou-frein, 10-32	Visserie standard (disponible localement)			4
5	Moteur	1YNV1	1YNV2	1YNV2	1

(*) Non représenté.
(‡) Les écrous-freins fixent la grille arrière au moteur.

Pour les pièces de rechange, appeler le 1-800-323-0620

24 h/24 – 365 jours par an

Veuillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description et numéro de pièce indiqués sur la nomenclature des pièces

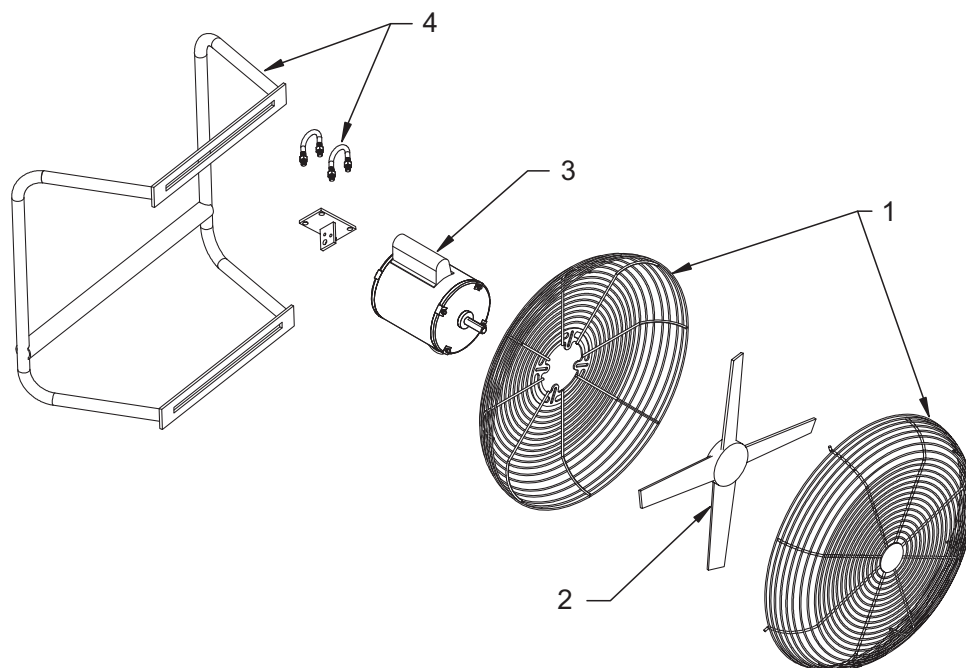


Figure 8 — Pièces de rechange pour Tubular-Mount

Nomenclature des pièces de rechange pour Tubular-Mount

N° réf.	Description	Numéro de pièce pour 2ATX9A	Qté.
1	Grille complète	50H544	1
2	Hélice et bague	50H558	1
3	Moteur	1YNV2	1
(*)	(‡) Écrou-frein, 10-32	Visserie standard (disponible localement)	4
(*)	Trousse visserie de fixation arceau	50H352	1
4	Monture tubulaire	50H563	1
(*)	Visserie de fixation	50Z140	1

(*) Non représenté.

(‡) Les écrous-freins fixent la grille arrière au moteur.

Ventilateurs de transformateur Guard-Mount et Tubular-Mount et nécessaire de fixation Guard-Mounting de Dayton®

Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le ventilateur ne fonctionne pas	1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert 2. Moteur ou interrupteur défectueux	1. Changer ou réarmer 2. Changer ou réarmer
Le ventilateur s'allume et s'éteint	1. Protection thermique 2. Câblage ou interrupteur de commande défectueux	1. Voir si l'écoulement d'air est obstrué, la tension trop haute ou basse ou la température d'arrivée d'air supérieure à 40°C (104°F) 2. Changer ou réparer
Bruit excessif durant la marche	1. Pales desserrées ou endommagées 2. Moteur mal fixé	1. Serrer ou changer 2. Serrer les écrous du moteur
Circulation d'air insuffisante	1. Grille très sale	1. Nettoyer les grilles

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITEE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES VENTILATEURS DE TRANSFORMATEUR GUARD-MOUNT ET TUBULAR-MOUNT ET NÉCESSAIRE DE FIXATION GUARD-MOUNTING DE DAYTON®, COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'ŒUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPOSEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties implicites de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompt. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 États-Unis



[illegible]

ENGLISH

E S P A Ñ O L

FRANÇAIS

Notes/Notas/Notes

ENGLISH

**E
S
P
A
Ñ
O
L**

FRANÇAIS

